

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділь і свят

## АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхштрассе 34. Тел. 230-39

## РЕДАКЦІЯ:

Краків, Ожешкової 7. — Тел. 104-81

## „Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Administration; Reichsstrasse 34.

Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.

## ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:

місячно . . . . . 6 зол.  
Курс 1 нім. марки — 2 зол.  
5 чеських корон — 1 зол.

## Папа прийняв Матсуоку

РИМ, 3. IV. — Папа Пій XII. прийняв на аудієнції в середу передполуднем японського міністра закорд. справ Матсуоку. Біля год. 8.30 високі достойники папського двору супроводжали в трьох самоходах мін. Матсуоку з його почотом з віллі Мадама до Ватикану. Перед 9. год. в Климентинській салі, де зібралися японські богослови, що студіюють у Римі, привітав японського міністра закорд. справ один японський священник у японській мові. Потім ввели мін. Матсуоку до папської бібліотеки, де очікував на нього Папа Пій XII. Розмова тривала понад годину. Підчас розмови Папа вручив японському гостеві золоту медалью. Потім мін. Матсуока представив Папі свій почот і відвідав державного секретаря, кардинала

Маліоне. По розмові, що тривала 45 хв., міністр Матсуока залишив Ватикан в год. 11.30 серед звичайного церемоніялу. Незабаром потім кард. Маліоне відвідав японського міністра закорд. справ у віллі „Мадама“.

Після аудієнції, що її Папа уділив японському міністрові закорд. справ, Папа прийняв багато німецьких і італійських вояків. При цій нагоді Папа звернувся до японських богословів і заявив їм, що аудієнція їхнього міністра закорд. справ була дійсно гарним прийняттям. Папа радіє, що вони мають такого здібного міністра закордонних справ і уділив їх далекій батьківщині свого благословення.

—o—

## Німецька перемога в Африці

БЕРЛІН, 3. IV. — Головне Командування Німецьких Збройних Сил подає:

Панцирні відділи німецького африканського корпусу зайняли 31. III. одну ворожу базу, що була далеко висунена наперед та укріплені становища ворога. Протиатаки були безуспішні. Німці захопили багато полонених, знищили в боях на землі і за допомогою протилетунських атак багато британських стежних повзів і вантажників. Ворог відступив поспішно на Аджедабію. Втрати німців — невеличкі.

Німецький підводний човен під проводом капітана Герберта Шульце затопив на північному Атлантику 5 ворожих кораблів загальної містоти 35.300 тон, що пливли в охоронних транспортах. Треба рахуватися зі знищенням ще одного великого корабля, який сторпедувався.

Літаки з німецької боевої ескадри під проводом майора Ульбріхта знищили 6 великих кораблів — цистерн, загальної містоти 42.000 тон. Діялося це при вході до Каналу св. Юрія. Одна частина тієї ескадри заатакували під проводом поручника Мінца одно лєтовище на північному побережжі Англії. Атака була незвичайно успішна. Підчас тієї атаки німці збомбардували гангари й схови та знищили зовсім певно 24 літаків на землі.

Інші німецькі боеві літаки важко ушкодили 5 великих торговельних кораблів.

Дальші бомбові атаки німецьких літаків зверталися проти лєтовищ у Ньюкей та в Середній Англії. Ворог ані днем, ані вночі не налітав на Німеччину.

—o—

## Успішні бої в Киренаїці

РИМ, 3. IV. — Головне Командування Італійської Армії подає:

На грецькому фронті не було нічого особливого.

В Північній Африці італійські й німецькі змоторизовані відділи проломли опір ворога й зайняли на терені Киренаїки місцевість Мерса ель-Брега. Італійські літаки бомбардували ворожі кораблі, що стояли

на якорях у Бенгазі та затопили один із них.

У Східній Африці італійські війська розгорнули оборону перед сильними ворожими військами як на північному фронті, так і в районі ріки Авссе. Італійські лєвецькі літаки, що діють у Східній Африці, зістрілили дві ворожі машини типу Гюрікен та два ворожі бомбовики.

## Болгари домагаються Тракії й Македонії

СОФІЯ, 3. IV. — Перед царською палатою відбулася у вівторок стихійна маніфестація, що її зорганізувала націоналістична мохоль і студентські організації. Після зібрання, присвяченого болгарській армії, учасники його пройшли головними вулицями міста, співаючи патріотичні пісні й розкидаючи лєсточки проти сербського шові-

нізму, проти сербського гнету хорватів, македонців і словінців. Підносили оклики в честь канцлера Гітлера й німецької армії. Мохоль домагалася звільнення Тракії й Македонії. Величезні маси народу на вулицях болгарської столиці оплескували маніфестантів.

—o—

## Погром 19-ої китайської армії

ШАНГАЙ, 3. IV. — Вже закінчилися боеві дії японськ. збройних сил, що почалися в половині березня і звернулися проти 19-ої китайської армії, що в провінції Кіангсі на південь від Нанхун, підготовлювала наступ. Японські боеві дії закінчилися повною ка-

тастрофою китайців. Китайці втратили в поодиноких боях майже 9 тисяч вбитих і велику кількість воєнного матеріялу. Згідно з японськими вістками, китайці відступають у великому нєладі.

—o—

## Праця і рекляма

Вчора помістили ми звіт про суботнішні загальні збори нашої фінансової централі — „Українбанк“. Перед нами лежить друковане річне звітмлення з його діяльності за 1940 рік. При його читанні пересуваються перед нашими очима образи ще з часів перед війною, коли по цей бік Сяну і Буга не можна було українцям створювати майже ніякого організованого господарського життя. На ніякі збори не було тоді дозволу, а навіть за припадкові сходини можна було наразитися на кари. Тому не диво, що хоч життя невгавало й домагалося своїх прав, мало котрій установі вдалося повстати й розростися під національним прапором.

Тому також не могли розвинутися українські кредитові установи. На всіх 25 існуючих українських кредитівок на цих землях було тільки вісім менше або більше чинних. Зате легко можна було основувати в українських селах польські кредитівки, тим більше, що вони могли діставати всілякі полєкші, навіть більші, ніж їх мали польські села. Однак українське населення не йшло на те, бокувало від такої добродійности, воіло жити без них.

І за 20 років удалося полякам заложити у чисто українських селах тільки 17 таких польських кредитівок. Але й вони не розвинули якоїсь більшої діяльности, вкінці заснітилися.

Такий був стан українських фінансових установ на тих українських територіях, де жило 750.000 українського населення. Так було також з іншими господарськими організаціями.

Та часи змінилися з хвилиною, як прийшла нова влада. Уже перший рік нашого господарського життя серед нових обставин виказав велику тугу до організованости. Накрацим доказом є те, що впродовж несповна року від приходу нової влади виросла повна тисячка торговельних кооператив з десятима повітовими кооперативними організаціями й із УГАС-кою як їх централею. На цілому кооперативному фронті закипіло життя і прокинуло навіть сонних-несвідомих. Ростуть також по містах і містечках самостійні господарські підприємства.

Одночасно з розвитком цих перших організацій, виринула потреба фінансової обслуги кооперативних і інших господарських підприємств. На цілому українському терені по цьому боці Сяну і Буга відзвнялися голоси, щоб створити кредитову централею.

За це діло взявся на домагання господарських кооперативних і некооперативних кругів „Народній Дім“ у Ярославі, коли дістав від кооперації запевнення належних уділових вкладів. Бо люди до тієї праці були, а не було в цій установі потрібних капіталів. З днем 1. січня 1940 р. мав Народній Дім всього 4.412 зл. уділового капіталу, 5.899.79 зл. запасного фонду і 6.164.68 зл. ощадностевих вкладок. З цим годі було йти в край.



Але коли представники кооперації за-  
вдали виплату належної кількості уділів,  
Нар. Дім приступив до реорганізації і до-  
конав в короткому часі наміченого діла, так,  
що вже в дні 3. березня 1940 на загальних  
зборах Народнього Дому достосовано ста-  
тут до обов'язуючих сьогодні законів і до  
нових завдань, як централі. Тоді змінено  
його назву на „Кооперативний Рільничий  
Банк — УКРАЇНБАНК”

Одночасно доручено створити відділ  
Українбанку в Кракові, беручи під увагу  
обставину, що комунікація Ярослава з  
цілим українським тереном, розмірно вузь-  
ким та довгим на коло 1.000 км. — важка,  
а з Кракова звязки легші. Уже тоді падали  
думки, що для Холмщини й Підляшшя  
треба буде створити окремий відділ. Тоді  
було передчасно вирішувати це. Все ж пе-  
редбачування були правильні, бо у міжча-  
сі показала вже konieczність створити  
окремий відділ також для тих земель.

Від того часу минув повний рік праці.  
Кінцеві висліди показують, що основники  
не помилилися в потребі створення цієї  
централі. За весь той час Українбанк ви-  
казав таку рухливість, що при кінці року  
мав власних фондів уже 278.547,82 зол., чу-  
жих 2.154.352,87 зол. і впродовж ділового  
року, а по правді від траня до кінця грудня  
м. р., досягнув обороту у висоті 41.559.140,64  
зол. Велика це сума в порівнянні до по-  
чаткової.

Але невелика вона у порівнянні до дій-  
сних потреб українського населення. І во-  
на далеко не заспокоювала тих потреб, тим  
більше, що „Українбанкові” приходилось  
іти назустріч кредитовим вимогам не тіль-  
ки кооперації, яка обслуговує майже ви-  
ключно село, але й інші ділянки, як про-  
мисел, ремесло, чи торгівлю, словом місто.  
Щоби прийти всім назустріч, „Українбанк”  
мусів би розпоряджати великими засоба-  
ми. Мусів би зосередити в себе цю зайву  
готівку, що лежить у бездільному розпоро-  
шенні серед населення.

Цей розвій „Українбанку” говорить та-  
кож, що „Українбанк” зумів зеднати собі  
своєю працею належне довіря між україн-  
ським населенням. А це дає запоруку, що  
наша суспільність, розуміючи велику вагу  
тієї фінансової централі для розвитку на-  
шого господарського життя, буде і надалі  
піддержувати її, головню тим, що щораз  
ширші круги будуть вступати в члени й  
будуть льокувати в рідному банку свої  
ощадності.

Звіти й дискусія на суботнішніх Загаль-  
них Зборах „Українбанку” насувають ці-  
каве спостереження: вони вражають дис-  
пропорцією поміж напавду великими ося-  
гами тієї установи та надзвичайною скром-  
ністю, що характеризує ту установу. Без ні-  
якої реклами, без шуму й розголосу, ма-

ленька „крамничка” розрослась у велику  
установу. З 18 тисяч оборотового фонду за  
8 місяців — 3 мільони, а загальний обо-  
рот Банку 43 мільони, — це вже не дрібнич-  
ка! Ці цифри мають свою голосну вимову  
особливо на тлі — мовчанки, якою окутує  
себе назверх установа.

Погане враження робить кожна пере-  
борщена й несмачна самохвальба навіть  
приватної фірми, а не то — громадянської  
установи. Але й недобра надто велика  
скромність — у кожній ділянці, та головню  
в ділянці господарській. І тут рефлексії  
поглиблюються. Отож не раз стрічаємось з  
двома цілком суперечними явищами в  
українському суспільному житті, які може  
відповідають таким самим двом супереч-  
ним рискам української вдачі: нахил до  
фразерства, до великої сили великих слів,  
до виписування цілих „маніфестів” на  
будь-яку тему, до типової трюмадратії. Та  
одночасно: вміємо працювати, добре пра-

цювати, конструктивно й успішно, а не  
вміємо, як кажуть господарники, „продати  
працю як слід”. Скільки то деклямацій про-  
лунало на тему 45-ти мільоновної нації, істо-  
ричних та культурних традицій і т. д., та  
одночасно — як страшенно мало світ знає  
взагалі про існування українців під сон-  
цем. Крик, де не треба, і мовчанка, де не  
треба, зайва зарозумілість і зайва скром-  
ність, нахил до самохвальби та нехиль до  
реклами, невміння вести і незнання варто-  
сти й сили доброї, вмілої зручності, пра-  
вильної реклами.

„Українбанк” працює без реклами. Але  
він її потребує і на неї заслуговує. Якщо  
ця статейка може спричинитися до популя-  
ризації доброго імені тієї нашої творчої,  
потрібної, меткої і — скромної установи,  
то радо приймаємо на себе „одію”, що  
написали ми статтю, яка підходить під ка-  
тегорію — реклами.

—o—

## Тихий океан стає неспокойним

(Докінчення.)

Світова війна, хоч і зачепила Дал. Схід  
і принесла деякі зміни в тихоокеансько-  
му басейні, але ще не дала поважного по-  
трясення. Правда, Німеччину витиснули ціл-  
ковито з цього басейну, та Японія предя-  
вила „21 пунктів” Китаєві, користуючись  
моментом, що вся увага світових потуг бу-  
ла занята європейською війною. Але після  
закінчення війни переможці спільним на-  
тиском на Японію добилися того, що Япо-  
нія мусіла уступити з зайнятих нею терито-  
рій. Та всетаки здобуті Японією нові пози-  
ції в тихоокеанському басейні скріпили  
значно її силу і Японія вступила на шлях  
боротьби за гегемонію в цілому тихоокеан-  
ському басейні, а насамперед в його захід-  
ній частині. В обличчі зросту сили Японії  
на Далекому Сході й Німеччини в Європі,  
Англія й Америка виступили спільно, розді-  
люючи свої ролі так, що Англія боротиметься  
проти Німеччини в Європі, а Америка  
повинна протидіяти Японії в тихоокеан-  
ському басейні. Цей натиск на Японію по-  
значився був уже на уошингтонській кон-  
ференції 1921—22 рр. і продовжується аж  
до сьогодні.

1924 р. Америка видала закон, яким  
припинила цілковито японську еміграцію в  
Америку; в Китаю вона скрито поборювала  
спільно з Англією і Росією японські впливи,  
роздмухуючи японо-фобські настрої серед  
китайського народу. Правда, Англія й Аме-  
рика виступають ще раз спільно з Японією  
в Китаю для подавлення китайської револю-  
ти в 1925 р. та проти поширювання воро-  
жих Англії, Японії та Америці настроїв, що  
їх зручно викликала Москва. Цей спільний  
виступ переломив настрої китайської само-  
ізоляції, але тільки в користь Америки й  
Англії, а японо-фобство зростало даліше.  
Америка, Англія і Росія зуміли вдертися в  
довіря китайців, хоч між собою ці три дер-  
жави були далекі від однозгідності. Росія  
проводила свою політику при допомозі боль-  
шевизації Китаю, а Америка й Англія зу-  
міли настроїти прихильно до себе Гомін-  
дан (нац. уряд.). Такий поворот справи був  
дуже не на руку Японії. Бойкот японських  
товарів в Китаю загрозливо зростає.

У 1931—32 рр. Японія активно запроте-  
стувала проти акції ворожих чинників і

створила Манджуко. Цим скріпила вона  
своє становище на континенті східної  
Азії і створила собі базу для реалізування  
дальших своїх плянів. У 1937 р. приходить  
до т. зв. інциденту в Китаю, який розгорів-  
ся в японсько-китайську війну, що триває  
до сьогодні.

Росія не станула тоді в обороні Китаю  
та відступила Японії навіть півн.-манджур-  
ську залізницю. Зате після заняття Ман-  
джурії ворогами Японії в Китаю стали Ан-  
глія й Америка. Теперішня європейська  
війна дає Японії змогу поширити свої  
впливи на південний Китай, французький  
Індокитай, голандські Індії, англійські Ма-  
ляї та Бірму. Чи ці впливи будуть закріплені  
мілітарною перемогою Японії — покаже  
недалеке майбутнє. Сьогоднішні події в  
тихоокеанському басейні відбуваються в  
цьому напрямі і без збройного зудару ма-  
буть тут не обійдеться, хоч Японія прикла-  
дає всіх зусиль, щоби зменшити бодай роз-  
міри цього вогнища війни. Японія намага-  
ється дійти до порозуміння в розподілі  
тихоокеанського басейну з Америкою і цю  
місію мав би виконати посланий до Уошинг-  
тону адмірал Номура. Але сьогодні можна  
вже сказати, що він буде таксамо без-  
успішно сидіти в Уошингтоні, як Кріпс у  
Москві. Внутрішня ситуація в Китаю дуже  
цікава і складна, бо китайці розбилися: од-  
на їх група, під проводом Ван-Цін-Вея, при-  
стала до японців, друга покладає свої на-  
дії на англо-американський бльок, а третя  
— комуністи — на Москву. Китайська ком-  
партія погодилася з Гомінданом Чан-Кай-  
Шека, але внутрішні тертя існують далі  
між ними. Вони виринали й виринають те-  
пер у формі ліквідації Гомінданом 4-ої ар-  
мії (комуністичної).

Але ЗДПА, обгорнені психозом „інвазії”,  
бояться двофронтної війни і тим більше  
помагають Китаєві, щоб ослаблювати япон-  
ські сили. Очевидно, що цей натиск на Япо-  
нію дуже скріплює бльок трьох велико-  
держав. Теперішня подорож мін. Матсу-  
оки доказує ще раз, як тісно тихоокеан-  
ський конфлікт вяжеться з проблемами  
трьох континентів — Азії, Америки й Єв-  
ропи.

Р. Корда (Шангай).

## На Великдень

Чи може бути краще привітання, як  
на мистецьких, українських нових —

## Великодніх картках

„УКРАЇНСЬКОГО ВИДАВНИЦТВА”  
Привітайте своїх Рідних, Знайомих,  
дорогих Вам осіб, що далеко від Вас,  
чи на працях в Німеччині, чи дома  
остались, а Ви від них далеко, приві-  
тайте їх з празником Воскресення  
Христового, вишіть їм побажання на  
„Великодніх картках”, що видало їх  
„Українське Видавництво”.

Питаєте за цими картками у всіх  
українських книгарнях і кооперативах!  
Ціна 20 сотників за штуку.

СЕРБІЯ Й ХОРВАТІЯ — ДВА РІЗНІ СВІТИ  
МАДРИД, 3. IV. — Щоденник „Инфор-  
мационе” помістив статтю, що обговорює  
географічне й політичне розпорошення  
Югославії. Ця стаття має наголовок „Сер-  
бія й Хорватія — це два окремі світи”.  
Югославія, як дитина Версаю, ще досить  
молода, щоб мала час скріпити себе як ці-  
лість. Цій молодій державі брак державних  
здібностей, що можуть задокументувати  
таку однастайність.

РИМЛЯНИ ВІТАЮТЬ МАТСУОКУ  
РИМ, 3. IV. — Перша зустріч і розмова,  
що відбув Мусоліні з міністром закордон-  
них справ Японії у Венецькій Палаті, три-  
вала понад годину. Безпосередньо після  
закінчення розмови появились Мусоліні й  
Матсуока на балкані Венецької Палати. Зи-  
брана на площі юрба вітала Мусоліні й  
Матсуоку бурхливими оплесками та окли-  
ками: „Дуче! — Дуче!” і „Банзай!”

—o—



# „Працюємо об'єднано, всі разом і хочемо дізнати вас“

РОЗМОВА З ДИРЕКТОРОМ БІЛОРУСЬКОЇ УСТАНОВИ ДОВІРЯ В БЕРЛІНІ.

(Від нашого кореспондента)

Берлін, в березні 1941.

Традиція тісної співпраці з братнім білоруським народом записана в нашій історії якнайкраще. По розвалі російської монархії, в перших роках по всесвітній війні і впродовж двадцятилітньої боротьби національних меншин у Польщі, раз сильніше, раз слабше проявлялася природна дружба двох споріднених народів, викликаючи зріст спільних сил і невдоволення у ворога. Ще й тоді, в останні роки під Польщею, коли білоруська національна справа під натиском польської „кресової політики“ була загнана в вузьку закутину маленького музею та кількох установ і шкіл, боронили наші парламентаристи з трибуни варшавського сойму ідею і правду білоруського народу, підкреслюючи його рівновартість з кої іншими слов'янських народів, що йдуть твердим шляхом національного відродження. Змінені обставини вплинули на зменшення обопільних зацікавлень. Лише донеда проявляється українсько-білоруська співпраця, очевидно там, де існують до цього конкретні природні передумовини. Але все-таки контакти є далі і приносять обом зацікавленим сторонам користь. Піддержувати і плекати ці контакти наказує інтерес і симпатія обох народів.

Щоб в'ясувати атмосферу певної неясності, яка могла заіснувати у відносинах поміж українцями і білорусами по певних фактах, що їх прилюдно заторкнув холмський кореспондент „Краківських Вістей“ в інтерв'ю з владикою Іларіоном, архієпископом холмським і підляським, звернулися ми до директора і голови берлінської Білоруської Установи Довіря з проханням дати нам відповідь на кілька актуальних запитів, які безсумнівно цікавлять ціле українське громадянство в Генеральному Губернаторстві та поза ним.

— Перед війною — інформує нас відомий берлінський діяч — майже не було в Німеччині більшого білоруського осередка. Наше закордонне життя концентрувалося в Празі, сильніше проявлялося в Америці, зате в Берліні та по цілій Німеччині перебували лише одиниці, що з різних — найчастіше з політичних, причин — мусіли покинути батьківщину. Війна кинула на емі-

грацію до Німеччини відразу цілу масу білорусів. Є нас тепер добрих 220 тисяч, розсіяних по цілій Німеччині. З того лише частинна перебуває, як автохтони, в Генеральному Губернаторстві, замешкуючи північні повіти історичного Підляшшя. Самих полонених було яких 40.000, при чому частину білорусів ми втратили на користь поляків з вини... українців.

Кидаємо здивований погляд. Наш інтерв'юатор сміється:

— Ця „ревіндикація“ не виглядає надто трагічно. На початку реєстрації полонених по національностях, коли то багато українців „дольметчерувало“ в таборах, траплялося, що менше в національних проблемах зорієнтовані перекладчики помагали собі запитом, як, мовляв, полонений хреститься і якої він віри. Тому, що багато білорусів римо-католиками, ваші урядовці позалисували їх за поляків. Провірюємо тепер багато скарг з цього приводу і, зрозуміло, „перехреснуємо“ людей наново...

— Цікавить нас, пане Голово, соціальна структура вашої еміграції та всі прояви організованого національного життя?

— Соціальна структура, а властиво кажучи, розподіл по званнях наших людей в Німеччині не скомплікований, такий, як наш народ. 95 відсотків білоруської еміграції творить селянство. Очевидно, в Німеччині не всі дісталися на роботу в полі, чи на селі. Навпаки, самі ми дбали, щоб пропорційально розподілити наших людей по різних фахах і ділянках. Дуже багато засиділих селян перемінилося в Німеччині в робітників. Витворюється таким робом наша власна кляса кваліфікованих робітників — спеціалістів усіх бранж. Наші люди мають якнайкращу опінію, працюють радо, уважно приглядаються до світа і навчаються швидко.

Що ж до другої частини Вашого запиту, то можемо сказати без перебільшення, що наше життя наскрізь укладається позитивно. В рядах нашої еміграції і нашого громадянства, яке може не має таких здобутків як українське, панує повна дисципліна, зрозуміння праці і ентузіазм організаційної роботи. Неспокійні одиниці, що трапляються всюди, давно втихомирилися. Полі-

тично ми всі об'єднані одною думкою. Не знаємо ніяких партій і гуртків. Не маємо зрештою часу на такі зайві справи. Ми всецільо заняті тепер організаційним життям, його розбудовою, реальними справами земельного життя. Не мріємо надто багато, а вчимося. В наших масах надходить хвиля великого перелому між початками відродження і станом повної свідомості. Ставлячи собі ваші українські осяги багатократно за приклад, хочемо вас наздігати під кожним позитивним оглядом і віримо, що це нам вдасться. Формально — еміграція об'єднана в одній організації. Властиво у двох, коли брати на увагу дійсно формальний бік. Реєстрацію білоруського елементу й опіку над ним у розумінні несення помочі і оборони білоруських інтересів виконує від кількох місяців офіційна Білоруська Установа Довіря у Німеччині з осідком, подібно як і ваша українська, в Берліні. Наші функції також аналогічні. Можу лише ствердити факт, що тепер напливають до нас зголошення людей, які віддавна перебувають в Німеччині, а про яких ми майже не знали. Нац.-громадською організацією є зареєстрований недавно владою Білоруський Комітет Самопомочі, що обіймає своєю діяльністю цілу Німеччину включно з Протекторатом без Генерального Губернаторства. Білоруси в Г. Г. мають свій центр у Варшаві і він тісно співпрацює з нами. Належать до Б. К. С. всі білорусини. Маємо, як знаєте, власний пресовий орган, часопис „Раніца“, який тепер появляється тричі в місяць і нараховує багато тисяч передплатників. Щоб заспокоїти частинно голод рідного друкованого слова, посилаємо в терен малі бібліотечки, які мандрують з місцевості до місцевості. Всі видатки на наше організаційне життя покриваємо власними силами. Так, як і ви, підпомагаємо наших небагатьох студентів у студіях. Наша ціла інтелігенція стала завзято до праці, не жаліючи жертв і сил.

— Дозвольте запитати Вас, пане Голово, на кінець про Ваш погляд на інциденти на Підляшші та дотеперішню й майбутню форму українсько-білоруських взаємин.

— Хочу бути щирим (чуємо відповідь), бо це питання важке і щире його постав-

БОГДАН ЛЕПКИЙ

445

## Крутіж

Замішаний в омеляницьку трагедію, став по боці важко покривджених Станішевських, виступав проти „рудої собаки“ Ліневського й цілої тічці тих песиголовців, що в Ліневським тримали, аж на Тетері скінчивши, і таких собі ворогів придбав, що нічого іншого не залишилось, тільки тікати на Січ. От там то він і в Хмельницьким стрінувся. З ним у походи ходив. Але бідний, обдертий і не скорий на добичі воєнні, а до того ще й м'ягкосердний із роду, не висунувся вперед.

Хоч рубака першої міри, сміливий, як чортяка, хитрий, як Одисей, а сильний як Голіят, не то полку, але навіть сотні не дістав. Хоч яке лицарське діло зробив, люди того поважно не брали. Все з насмішками про пана Босого говорили.

А він не сердився. Життя поблажувать навчило. І прощати... Прощав.

Деякий час з сотнею у Суботові стояв. Не дурний, з товариською огладою, дотепний, до гетьманського двора наблизився. На покоях бував.

Інший на його місці був би подбав про себе. Раз і другий натякнув би про свою кривду, сказав би, що менше гідні товариші вже давно сотникують, а Босакоський мовчав. Ніколи про себе навіть словечком не писнув.

Зате до гетьманських дітей привязався, до обох дівчат, зокрема до молодшої Олени Степаниди.

А вона також „смішного Валька“ полюбила. Смішного! Нераз слухала його жартів, пильно дивилася в його очі й навіть тягнула за вус. „А чого в тебе такий вус, як повісмі?“ — питала.

Але не сміялася ніколи. Казав би ти ця дитина сміятися не вміє.

А потім гетьманові доні підхопилися, повіддавалися, старша за Данила Виговського, молодша за Івана Нечая пішла, а „смішний Валько“ також із Суботова пішов. З новою раною. Але тим разом не на тілі, а на душі. Сміхом її гоїв.

І гоїть, і вигоює донині, і — загоїти не може...

XV.

Ледви чутний, далекий тупіт кінських копит розбудив Босаковського з задуми.

„Мабуть вертається Фтерапонт“, — погадав собі і пішов йому назустріч.

„Хто йде?“ — спитав.

„Фтерапонт Безрідний“.

„Гаразд. Зажди. Я йду до тебе. Не треба полковниці будити. Хай спить“.

Фтерапонт коня за поводи тримав. І він і кінь заболочені були по вуха.

Босаковський простягнув до Фтерапонта свою долоню: „Спасибі, що вернувся. Ну, як же там?“

„Усьо гаразд“.

„То добре“.

„Не дуже“.

„Чому?“

„Бо собака дівчину на лісничівку вивіз“.

„А лісничівка ця що?“

„Мов твердиня яка, серед ставів стоїть. Доступитися до неї важко. То так сказати не лісничівка, а панський замочок мисливський“.



лення може привести обом сторонам багато доброго. Ми, білоруси, віддавна горюли до українців, як до братнього народу, що міг для нас бути зразком. Однак, особливо в останніх часах, траплялися випадки, де одиниці з ваших людей, зокрема молоді одного напрямку, висказували і чином підтримували думку асиміляції, українізації білорусів. Застерігаюся, що кажу про винятки. Бо загалом і в Кракові і в Ліцманштадті і в Варшаві українці ставилися до наших колоній якнайкраще. Такі спроби доводять до зайвих непорозумінь. Ми, ін. ми, білоруси, твердо, що північна частина історичного Підляшшя заселена нашим народом. Це питання — річ ясна — вашої і нашої науки. Ми хочемо мати на маленькому клаптику нашої етнічної території, який лишився по цей бік Буга, бодай картинку батьківщини. Не ведемо ніякої агітації. Якщо ж навіть можливі були випадки, про які писав кореспондент Вашого щоденника, то могли вони заіснувати на різній основі і не беремося їх розглядати. Одно певне: наші люди не хочуть розв'язувати церковних справ з таким радикалізмом, як ваші православні українці. Ми не йдемо аж так далеко, щоб вводити національну мову в богослужбу. Наша мова найближча до старослов'янської і наш наріз радо задержує слов'янську мову в православній церкві. Це зрештою локальні моменти. Хочу ствердити: ми, білорусини, віримо, що в інтересі обох наших народів лежить тісна, приятельська співпраця на основах рівності. Немає місця на непорозуміння. Скріплення взаємних контактів під кожним оглядом дуже побажане. Радо поставимося до кожної позитивної, поважної ініціативи того характеру, бо ми далекі від політикування, наставлені на реальний момент і працю і хочемо якнайшвидше перейти всі ступні, що нас ділять від рівня зрілих народів.

КТВ.

Від Редакції. Ми згодою видрукували надіслане нам нашим берлінським кореспондентом інтерв'ю з білоруським діячем — без ніяких змін у тексті, за винятком тільки одного речення, яке ми пропустили, бо ствердили безпосередньо, що ш. розмовець покликуватися в ньому помилково, через непорозуміння, на одного українського діяча. Проте до того, що заявив білоруський діяч, дозволимо собі зауважити — таксамо щиро, як цього собі він бажає:

1) Ш. розмовець видно неправильно поінформований про справжнє підложжя непорозуміння на Підляшші. Вони виринули не тому, що буцім то знайшлися українці, які хотіли б білорусинів українізувати, ані тому, що буцім то українська православна ієрархія переводить якісь радикальні реформи. До речі, вона не вводить і на найчистішому українському терені радикальних реформ, ніде нікому не накидаючи української живої мови до богослужбових відправ. Конфлікт виринув через те, що зголосилися до слова білорусини, про існування яких на Підляшші ніхто з автохтонного населення раніше не знав, цебто, які раніш ніколи своєї білоруської окремішності не виявляли. І виступали українці не проти білорусинів, як таких, тільки проти акції, яка у практичних наслідках не йшла на добро ні білорусинам, ні українцям, тільки — консервативним (делікатно кажучи) російським православним колам, яких становище й увесь підхід і до українців, і до білорусинів — однаковий.

2) Що торкається заміту, немов дехто зпоміж українців, хай навіть тільки частина укр. молоді, виявляє супроти білорусинів, так би мовити, „імперіалістичні“ затії, до дозволимо собі запевнити, що джерелом такого твердження є відоме нам особливе перечеулення і надвразливість білоруських братів на цьому пункті. Пригадуємо собі напр. дискусії на комісії делегатів меншиневих політичних партій у Польщі, що у 1928 р. формували другий з черги блок усіх нац. меншин. Між українцями та білорусинами виринув тоді спір за поділ мандатів (вірніше: устійнення кандидатур) у двох поліських округах, берестейській і пинській. Представник білорусинів, зрештою щирий наш приятель, до якого ми ставилися ввесь час із пошаною і приязню, у красномовному палі мало не все поліське населення зараховував до білоруського народу. (Мимоходом кажучи, вся дискусія була в тодішній дійсності трохи гумористична, бо все одно польський ББ забрав собі всі мандати з цілого Полісся). Бачили ми теж одну білоруську мапу, на якій етнічна білоруська територія замальована буквально по подільській Тернопіль. Отже це радше ми, українці, могли б говорити про білоруський „імперіалізм“ чи асиміляційні заміри супроти українців. Проте ми цих замітів не підносимо.

3) З приємністю почувши різні цікаві

подробіці про теперішнє життя білорусинів у Німеччині, погоджуємося цілком з нашим берлінським співробітником, що народи український і білоруський повинні жити у власному інтересі у найбільшій згоді, бо кожна спроба суперечок між ними буде негайно використана один із спільних національних противників: згаданий приклад із 1928 року та останні перипетії на Підляшші дають пророчистий доказ — якщо не сягати до аналогій далеко ще більших і сумніших.

—о—

**ЗНАННЯ** — це скарб найцінніший, якого не забере вода, вогонь не спалить і не знищать роки, що кладуться на нашої життєвій дорозі!

**Багатство, здоров'я, краса** — це все минає, а розум світлий і душа гарна лишиться! Народи, що за освіту дбали — нині могутні й незломні!

Найлегше виховати молодь, а в теперішніх умовах й сама молодь :: повинна взятися за працю! ::  
**КНИЖКА Е. ХРАПЛИВОГО**

## Як працювати у Хліборобському Вишколі Молоді

(друге поправлене видання)

вказує, як вишколювати нашу селянську молодь, що своїм кристалним характером, міцною волею й знанням має відродити наше село, піднести його культуру, зміцнити його добробут і стати міцною основою нашого народу!

Книжка на гарному папері, форм. 14x21 см., стор. 140.

Ціна 3.50 зол., з пересилкою 3.90 зол.

Питайте за нею в усіх кооперативах і книгарнях!

Висилаємо за готівку або за післяплатою.

Замовляти: „Українське Видавництво“  
Краків, Райхсштрассе 34.

„Розумію. А залога яка?“  
„Невелика. Кількоро людей“.  
„Певних?“  
„Один, як собака вірний. До інших я вже татарина одного підіслав. Купить їх. Треба грошей“.  
„Багато?“  
„Людам не дуже, але татарин не візьме що-небудь. Золота хоче“.  
„Дістане“.  
„Наперед“.  
„Половину, а другу по роботі. Інакше не плачу“.  
„Я так і зробив. Половину дав, а другу обіцяв виплатити пізніше“.  
„А звідкіля ти мав гроші?“ — здивувався Босаковський.  
„Мав і виложив за вас. Думаю — віддасте?“  
„А вжеж... А люди там які?“  
„Людам я обіцяв, що заберемо їх із собою... й у Суботові до козаків пристануть. То самі парубки, лише один жінку має й діти. Та того вони й обезсилять“.  
„Коли?“  
„Завтрішньої ночі, бо нині з полудня пан до Києва їде, на якусь раду. Він з Тетерою зніюхався, проти Виговського їде“.  
„То ти й про це провідав“.  
„Я, як провідую, то про все. Жаль тільки, що того пана до рук нам не дістати“.  
„Мені його нетреба“.  
„Але мені!“  
„Ти до іншого разу підіждеш“.  
„Не інакше“.  
„А як же ми дістанемося до тієї лісничівки?“

„Знаю, де човни стоять. Переплинемо став“.  
„А Маруся?“  
„Чекати нас буде. Двері нам відчинить“.  
„Думаєш, легко піде?“  
„Мусить. І тяжче діло робиться, як треба“.  
„Правда твоя“.

Світало. Крізь імлу бовваніли безлисті дерева, повівав вітрець і мокрий холод добирався до костей.

Босаковський витягнув з „преісподніх“ плящину і потягнув з пів кватирки, а тоді пляшку Фтерапонтові подав. Цей скривився.

„Не вдавай, хлопе, не вдавай. Бо, як правда, що ти в академії вчився, то й пити певне вмієш. З того там і почнали науку. О, бачиш, як ти тягнеш, як смок. Доволі вже, доволі! Мені ще трохи на сніданок лиши! Так... А тепер ще одно. Я чоловік щирий і люблю щирих людей, а крутіїв ненавиджу. Якщо ти щиро гадаєш зо мною, то ще раз кажу — не пожалуєш того. Виведу тебе в люди. Буває так, буває, що нині паливода, завтра воевода...“

„Або возивода“.

„Не перебивай. От навіщо далеко шукати, візьмим Брюховецького. Служкою у покійного гетьмана був, а нині на булаву зазіхає. Так і з тобою буде. Нині ти звичайний пиворіз, а може й горлоріз, чорти тебе знають, хто ти, а завтра серед гарних людей і сам покращати можеш. Та як би воно й не було, затам собі, що поки ми Марусі не добули, поти я тебе з свого ока не спущу“.

„З котрого?“

(Далі буде.)



## 3 голосів преси

## На африканських фронтах

Італійські фронти в Африці є безперечно заслабі, щоб могли успішно витримати концентричні атаки англійців. Італійцям прийшлося обороняти надмірно великі простори, при чому їхнє замілення куди слабше розбудоване та забезпечене доповненнями, ніж англійське. Особливо тяжке положення італійців в Абіссинії. На цю тему пише у передовій статті „Фелькішер Beobachter“:

„Найбільш завзяті бої проходять сьогодні на східно-африканському італійському фронті. Англійське радіо запевняє, що поворот наступу до Аддіс Абеби є вже тільки проблемою найближчих днів. Нема сумніву, що англійський наступ на італійську імперію відбувається серед сприятливих для англійців умовин. Він іде концентрично з усіх чотирьох сторін світу, на морі й на суші.

Війна, що її ведуть сьогодні в Африці, не має прообразу в тій частині земної кулі. У бою є міноміти, поїзди, літаки. Тільки що простори, на яких ці бої проходять, є великанські у порівнянні до Європи. Італійська оборона намагалася перекреслити англійські плани здобуття східної Африки, які стреміли до того, щоб оборонцям не стало муніції та палива. Тому італійці відтягнулися з сомалійської рівнини, якої оборона вимагала незвичайного роздріблення частин та воєнного матеріалу. Що цей відступ відбувся за планом, доказує обставина, що англійці у своєму наступі йшли поверх 100 км., не зустрічаючи ні одного італійського вояка. Водночас італійське командування намагалася перенести бої в такі по-

лоси, в яких були природні перешкоди для акцій моторизованих частин і поїзів. Внутрішньо-абіссинська високорівня у широкому проміні довкола Аддіс Абеби зі своїми тереновими, скелястими розколинами створює природню фортецю, в якій починають зосереджуватися італійські боєві сили».

Автор статті зясовує далі, що англійці йдуть на Аддіс Абебу п'ятьма великими колонами й наводять цілу низку географічних назв, шляхів та локальних оперативних акцій. Він стверджує, що англійці зорганізували собі до помочі розбійничих тубильців провінції Годшам, які зрештою завсіди йшли на всяку грабіжницьку авантюру. Підкресливши ще раз дуже важке становище італійців, які відрізані від свого материка й мають величезні транспортні труднощі, автор бере все-таки під увагу можливості поправки положення. Ця поправка може прийти, якщо італійці протримуються в Абіссинії до кінця травня, коли почнеться пора дощів”.

„Серед зусиль перетривати до дощової пори й у боротьбі з припадком, військові сили князя Аоста, що боряться з величезним завзяттям, можуть кріпитися все-таки свідомістю, що увязали при собі кругло 300.000 ворожого війська англійців, південно-африканців, австралійців та індусів. Цих 300 тисяч війська не можна використати на іншому фронті. Таким чином оборона імперії виконує у загальному ході війни роль, якої вартість не можна ніколи належно оцінити».

## Столиця у звалищах

Це Лондон. Від місяців, майже щоденно налітають на це місто німецькі літаки, скидаючи свої розривні й запальні бомби. В останньому тижні ці налети збільшилися на силу. Читаючи воєнні звідомлення, не раз виринає в нас послідовно запит: що залилося ще з цього Лондону, коли налети на нього такі часті й такі страшні?...

Лишилося може небагато, але все-ж це місто ще живе, в час, коли напевне всяке інше місто вже давно мусіло б, серед таких умовин, завмерти. Причиною є — великанські розміри Лондону, які в уяві не одного з нас просто не вміщаються. Тож для орієнтації цікаво буде змалювати собі ось таку орієнтаційну картину:

Великий Лондон займає простір 1795 кв. км. з населення 8 і пів мільйона людей. Вони живуть у 650.000 будинків. 134.000 лондонців живе безпритульно, без постійних власних мешкань, 1,136.481 осіб живе по п'ятеро й більше осіб в одному приміщенні.

Адміністраційно-технічно Лондон поділений на три округи: 1) Сіті, центр міста, на просторі 2,75 кв. кілометрів, із денним залюдненням 410.000 осіб та з постійним населенням 9.760 мешканців; 2) внутрішній Лондон на просторі 302,95 кв. кілометрів, з 4,75 мільйонів населення; 3) зовнішній Лондон. На 8 і пів мільйона загальної кількості мешканців 2.749.000 — це робітники і службовці, в тому числі пів мільйона працює в торгівлі.

За винятком західної частини міста, всюди в Лондоні повно фабрик, так, що при загальному звичай опалювати хати печами — лондонська мряка дістає від диму питомих для неї брудно-сірий колір. Упродовж двох місяців на рік мряка покриває місто.

У західній частині Лондону живуть багаті й аристократи. Річний, пересічний чинш виносить там від будинку 800 фунтів стерлінгів (32.000 польськ. золотих у золоті!). Мешканці цього кваралу сходяться в 11 першорядних клубів, в яких вкладка виносить від 15—90 фунтів (600—3.600 зол. у золоті!) Із 102 парків та городів Лондону, 30% недоступні для широкого загалу.

Сім різних газових та електричних підприємств обслуговує Лондон газом і електрикою.

Незвичайно широко розбудована управа міста, що складається з 20 бурмістрів, одного голови та двох його заступників, які репрезентують 27 повітів Лондону. Цілий великанський адміністраційний апарат коштує 13,230.150 фунтів річно (529,206.600 зол. золотом).

Міську комунікацію обслуговує сім всяких підприємств підземної залізниці (вкупі з трамваями і омнібусами), з 270 підземними та 430 назверхніми залізничними станціями. Автобусів є 6.000, трамваїв 2473.

В Лондоні виходить 20 великих щоденників і кругло 1500 журналів.

Жидів живе там коло півмільйона.

Майже всі ділянки воєнного промислу мають у Лондоні свої фабрики. Тому також поставлено оборону міста на дуже широкій основі: місто окружає ціла низка лотвищ та запорів бальйонів, яких нараховують до 6.000.

Лондон евакуювали дотепер у малих розмірах, — головню жінок і дітей. Причиною цього стриму є страх перед збільшенням панічних настроїв серед населення інших областей Англії та брак приміщень для виселенців.

## Сербські пограничники проти німецьких втікачів

ТЕМЕШКАР, 3. IV. — В безпосередньому сусідстві румунської прикордонної місцевості Сарамос завважили по югославянському боці грізну пожежу ліса. З оповідань утікачів, яким удалося передістатися крізь кордонну смугу, виходить, що у

ДОПОМОЖІМ  
убогим Малим Друзям!

ДІТИ ДІТЯМ!

Читачки „Малих Друзів” Люба й Даниїла Мохнацькі прислали з Вартбрікен (Німеччина) листа, в якому пишуть:

„Посилаємо передплату для одної бідної української дитини на 1941 рік, бо хочемо мати свою товаришку. Просимо всіх передплатників, що можуть собі відмовити купна якихнебудь солодощів та забав, щоб дали передплату одній бідній дитині. Таким чином наша газетка напевно виходила б двічі в місяць, бо це задовго ждати аж 30 днів на нові „М. Друзів”.

Передплатниця Оля Зубрицька з Перемішля прислала теж 4 зол. на передплату для вбогої товаришки, а Харитон Лебідь-Юрчик у Кельцах 2 зол.

## ГРОМАДЯНИ — РІДНІЙ ДІТВОРИ!

Жертви-передплати „М. Друзів” для української дитвори прислали Вп.: Іван Семен у Лінц Донау 20 зол., для дитвори Лемківщини. Ірена Олексин у Грауденц 2 зол. (для одної дівчинки), Зенон Макар у Ленках Шляхоцьких 4 зол. для дитини Підляшшя, Інж. Д. Збудовський у Заверцю 20 зол., ред. Ю. Тарнович у Кракові 10 зол. для дітей Лемківщини, Петро Маковецький у Сухій 8 зол. (для 1 хлопця і 1 дівчинки), Тамара Юрїїв у Позені 2 зол. (для дівчинки з Холмщини), Осип Матчишин в Еберсвальде 7 зл. (для дітей Лемківщини), УДК у Селльцах 36 зол., Б. П. 2 зол., Ярослав Дзиндра в Лабовій, як ощадність на тютюні, 15 зол., Микола Мазурок у Скерневіцах 2 зол., Вол. Моравський у Кротошині 40 зол. (для дітей у Височанах і Ветліні, яких батьки не вживають алкоголю), П. Петришин у Кракові 4 зол., Оксана Головецька в Острово 2 зол., Оксана Караїм у Гансдорф 3.50 зол., м-р Микола Ценко 20 зол. (як ощадність на тютюні — для дітей, що їх батьки не курять і не п'ють), м-р Маріян Пасічинський у Нов. Санчі 5 зол. (для школи в Королеві Р.), д-р Марія Пейн у Н. Санчі 5 зол. (для школи в Більцаревій), д-р Олекс. Лаврешко у Нов. Санчі 10 зол. (для школи в Лабовій), Мих. Пасічинний у Кеппін 20 зол. Разом 260.50 зол. Хто черговий?

Досі передплати одержали: Іванна Кікта і Вол. Гнат у Костарівцях, Петрина Кіцей д. Мих., Стефа Співак д. Олекс. і Оленка Смарж д. Мих. усі в Ропиці Р., Юрко Проскурка і Софія Сурмяк у Розборі, Йос. Поливка в Розтоці Вел., Петро Солтис у Завожах і У. Н. Школа (1 п-та) в Дарові.

Усім жертводавцям складаємо щиросердечну подяку й просимо управи шкіл присилати адреси вбогих і пильних дітей для безпосередньої висилки їм „М. Друзів”.

РЕДАКЦІЯ й АДМІНІСТРАЦІЯ

„МАЛІ ДРУЗІ”

Краків, Райхсштрассе 34, II. пов.

—О—

## Коли Югославія дістане американську допомогу

НЮ-Йорк, 3. IV. — Як „Івнінг Стар” довідується з військових кругів, матеріальна допомога Злучених Держав для Югославії, що її обіцяв державний секретар Уелс, головню достава воєнних мате-

ріалів, може надійти шойно за кілька місяців. І брак власних запасів і транспортні труднощі складаються на причини, що унеможливають безпосередню підтримку Югославії Злученими Державами.



## Культурна праця німців у Румунії

(Від нашого кореспондента)

Букарешт, кінець березня.

Від вересня минулого року, коли в Румунії з'явилися перші інструкторські відділи німецьких військ, сіра польова уніформа німецького вояка стала символом не тільки мілітарної потуги націонал-соціалістичної Німеччини, але й широкої культурної праці. Німецький вояк уважає цю культурну працю серед румунськ. народу за свою історичну місію. Ця культурна праця німецького вояка почала проявлятися зараз таки після того, як інструкторські відділи розмістилися по різних містах і в сільських місцевостях. Німецькі вояки навізували близькі зв'язки з румунським населенням, допомагали селянам в їх праці, ділилися своїм технічним досвідом з румунськими робітниками і т. д. У щоденній праці на місцях виконувалась ця глибока і безпосередня приязнь німецького вояка з румунським народом, яка така характеристична нині для настроїв широких верств румунського народу.

Мені доводилось на місцях бачити цю працю і мушу признати, що найцікавішим явищем у взаєминах між німецькими вояками і румунським населенням є те, що люди у сірому однострою ніколи не підкреслюють своєї культурної вишестості і виконують свою місію у таких щиропрительських формах, що вже після перших контактів навізується правдива приязнь і повне заємне довіря.

Цікаву ілюстрацію цієї культурної пра-

ці німецьких вояків у Румунії дають їх масові відвідини румунських музеїв. У Букарешті напр. відвідали великий природознавчий музей всі члени німецької летунської місії з командуючим генералом на чолі. Генерал виголосив при цьому цікаву промову, в якій підкреснив, що німецькі вояки відвідують румунські музеї не тільки тому, що хотять пізнати природні багатства Румунії, але що хотять цим дати теж доказ свого змагання до як найближчого зв'язку з країною і з народом, серед якого вони працюють.

Дуже цінним доповненням культурної праці німецьких вояків у Румунії є різні імпрези, що виявляють багатство німецької культури і її вплив на південному сході Європи. Великим успіхом користувалась в Букарешті вистава німецької книги, яку відвідали десятки тисяч людей. Висвітлювання чудових німецьких фільм, як „Бісмарк“, „Перемога на Заході“, „Жид Зюс“ і інших, також належних до категорії культурних явищ, які доповнюють скромну щоденну працю німецького вояка в Румунії.

Хоч на фронті йде завзятий бій за будучину Німеччини і заприязнення з нею народів, німецький вояк знаходить в собі сили бути не тільки борцем за остаточну перемогу над ворогом, але й піонером нового світогляду, нової культури й нового ладу також і тут, на південному сході.

М. Ковалевський.

— 0 —

### Вістки зі світу

## Найбільший союз історії світа

Письмо Матсуоки до італійського народу

РИМ, 3. IV. — Міністр закордонних справ Японії після свого прибуття до Риму видав відручне письмо до італійського народу. В ньому на вступі висловив в імені японського народу найсердечніші побажання італійському народові. „Японія й Італія“ — пише мін. Матсуока — „мали завжди щастя вдержувати тісні й сердечні взаємини. Наша приязнь і наші почування глибоко закріплені в історії й традиціях, що сягають довгого ряду століть. Тому зовсім природно наші народи, щоб скріпити цю приязнь, підписали найтісніший союз, найбільший, що його знає історія світа. Досі завжди ми були приятелями. Ми є союзниками тепер і назазавжди в майбутньому.“

В рямцях пакту трьох великодержав, ми, японці та італійці, спільно з німцями, на-

пружили всі наші сили, щоб здійснити нашу спільну ціль, а саме досягнути тривалий мир, створити нових лад у світі, опертий на справедливості й рівноправності. Від непамятних часів був це ідеал японського народу, також це була провідна думка при закладанні японської імперії.

На вид наших державних прапорів, що мають біля мене, відчуваю глибоке зворушення на думку, що оба наші народи, йдучи послухом за голосом призначення, поставили спільно на цю саму карту. Я прибув тут на ваші запросини й радію, що маю нагоду відновити моє знайомство з Мусолінієм і іншими передовими мужами вашого великого народу, що зовсім певно доведуть вас до тріумфу й слави римської імперії“.

## Промова гр. Чяна й Матсуоки

РИМ, 3. IV. — У вівторок вечером мін. закорд. справ Італії гр. Чяно влаштував на честь японського міністра закорд. справ Матсуоки гостину в готелі „Ексцельсіор“. Підчас бенкету оба державні мужі обмінялися тостами. В своїх промовах мін. Чяно і мін. Матсуока дали вислів сердечної дружби, що вяже народи пакту трьох великодержав.

Мін. Чяно привітав японського гостя, як представника держави, що зв'язана з Італією глибоким і тривким союзом. Мін. Чяно пригадав радісну зустріч мін. Матсуоки в Італії та спільні цілі пакту трьох великодержав, що є підставою нового порядку світа. Гр. Чяно заявив дослівно таке:

„Поки японсько-німецько-італійська спільнота найшла свій зовнішній вислів шляхом формального підписання пакту трьох, зв'язок усіх тих трьох народів існував вже в історії, спільній долі й душах наших народів. Їх примусили вхопитися за зброю з метою промостити шлях революції, щоби знизити порядок світу, що на всі часи хотів би закріпити стан пониження, що його насиль-

ством накиннули. Ви в Азії й Німеччина та Італія в Європі підняли прапор тієї революції, що її підготувала наша молодь у найбільшій тайні і з непохитною вірою. Та сама молодь продовжує цю боротьбу зі силою, що відповідає її вірі. Тепер іде остання фаза тієї боротьби з британською імперією. Вона наближається до переможного закінчення“.

Дальше мін. Чяно зазначив, що народи пакту трьох об'єдналися, щоби боронити життєвих прав, що зводяться до того, що всі три народи домагаються природного життєвого простору. Відвідини Матсуоки причиняться до ще більшого поглиблення дружби, що вяже Японію з Італією. На закінчення гр. Чяно склав іменем Мусолінія привіт для Тенно (японського цесаря), японського міністра закордонних справ і взагалі японського уряду та для Японії.

Опісля японський міністр закорд. справ Матсуока подякував гр. Чянові за його побажання та висловив свою радість з приводу такого сердечного прийняття в Італії. Дальше мін. Матсуока пригадав свою ди-

НОВИНА!

НОВИНА!

Вже проявився у продажі

**ВИБІР**

з Українського Письменства для молоді  
під наголовком

## Рідне Слово

Написав Д-р Є. Ю. ПЕЛЕНСЬКИЙ

КНИЖКА НЕОБХІДНА  
ПРИ НАВЧАННІ МОЛОДІ.

Починається вона старою добою і кінчається найновішими часами. — Поруч вибору творів подані й життєписи їх авторів.

Книжка гарно видана, на добром папері, багато ілюстрована, форм. 23 x 15 см., ст. 240, в картоновій оправі.

Ціна 6.— зол., з пересилкою 6.60 зол.

Питайте за цією книжкою  
::: в усіх книгарнях! :::

Висилаємо тільки за готівку або за післяплатою.

Замовляти: „Українське Видавництво“  
Краків, Райхсштрассе 34.

пломатичну співпрацю з гр. Чяном у лютому 1932 р. у Шангаю. „Японія та Італія завжди були зв'язані тісною, традиційною дружбаю, що залишиться без змін назазавжди. Мало в світі прикладів такої приязні. Крім того обі наші володарські родини завжди втримували сердечні взаємини. Тепер та гаряча приязнь перемінилася в союз, що вяже обидва народи. В дійсності наш союз — це природний вислід нашої спільної долі і наших спільних ідеалів. Тому він мусить тривати вічно“. Японія, Італія й Німеччина почали відбудову світа, що відкриває як на Далекому Сході, так і в Європі епоху справжнього мира, спертого на справедливості й чесності. Пакт — це символ великого зусилля людства в його поході вперед. „Поборемо всі перепони, що їх зустрінемо на нашому шляху — сказав на кінець мін. Матсуока. — Ми певні, що всі наші зусилля закінчатимуться щасливим остаточним успіхом“.

Свою промову мін. Матсуока закінчив привітом для короля й цесаря Віктора Емануїла III-го, Мусолінія, гр. Чяна та італійської нації.

### БЕРЛІН ЗБЕРІГАЄ ХОЛОДНУ КРОВ

ЦАРГОРОД, 3. IV. — Турецький щоденник „Сон Поста“ з признанням підкреслює, що Берлін зберігає незвичайно холодну кров у зв'язку з подіями в Білгороді. В деяких кругах сподівалися негайного виступлення Німеччини з ультиматом, а вразі його відкинення — початку військових операцій. Німецька дипломатія завжди виявляла силу волі й холодну кров і тому має загальну пошану.

### НЕВДАЧА ОФЕНЗИВИ ЧАНКАЙШЕКА

ТОКІО, 3. IV. — Військові обсерваторії стверджують у своїх звітах, що березнева офензива чункінської армії розбилася об сильний опір японської армії. Маршал Чанкайшек виголосив недавно радіопровому, в якій свердив, що „вільний Китай усуне з краю кожного японського вояка“. Однак в тиждень пізніше китайську офензиву спинили японці. Сильні японські летунські ескадри збомбардували в Чункіні військові об'єкти. Японські війська зайняли урожайні терени при гирлі ріки Янгсе, звідки виперли чункінські війська та рештки нової 4. комуністичної армії.

— 0 —



## Новинки

КАЛЕНДАР

ВІСНІВ.

- П'ятниця — смч. Василь.
- Субота — прич. Нікопа.

— 3-МІСЯЧНИЙ КУРС ДЛЯ УЧИТЕЛІВ ШІЛ (ОМАШНЬОГО ГОСПОДАРСТВА. На підставі озову Шефа краківського дистрикту (Відділ шкільництва) УЦК організує 3-місячний курс для учителів державних шкіл домашнього господарства. Курс почнеться дня 24. квітня 1941 р. в Крині. На курс можуть бути прийняті: 1. Кандидати, що покінчили 21 рік життя, а не мають більше ніж 40 літ. 2. Учителі, що мають гімназійну чи емінарійну матуру. 3. Особи, що мають середню освіту без матури, також виїмково й ці особи, і мають лише 7 кл. народної школи та мають господарську підготовку й практику. Кандидатки зобов'язані скласти вступний іспит, а саме: шиття, робу та домашнього господарства (варення, пошадки, прання). Кандидатки без матури, мусять рім того зложити іспит їхнього загально-освітнього знання. По закінченні курсу одержать учасниць встановлені дистриктом свідомства, що управління абсолютного до удержання посад учителів державних шкіл домашнього господарства з українською мовою навчання. Оплата на курсі 40 зол. ісячно. Подання разом із коротким життєписом з відписом шкільних свідомств надсилати якнайкоріше до Українського Центрального Комітету, Краків, Зелена 26. — Український Центральный Комітет у Кракові.

— ПРОМОЦІЯ. В суботу, дня 22. III. ц. р. відбувся Українському Вільному Університеті в Празі акт промоції на докторів права й суспільних наук: п-ні р-р Ірини Гермак-Падохової, Романа Глини, Ярослава Мороза, Юрія Герича та Богдана Попика.

— ШЕВЧЕНКІВСЬКІ СХОДИНИ уладила 9. III. ц. р. громада українців у місті Бріг біля Бреслава — доміш Олександра Демидовича. Василь Ковальук виголосив відповідний реферат про життя і творчість Тараса Шевченка, відчитав деякі поеми, помини про перші Шевченківські академії, що улаи надруковані в „Краківських Вістях“. На закінчення відспівано „Заповіт“ і нац. гимн. Опісля ризики зложили 5 РМ на пресовий фонд „Кр. Вістей“ і 10 РМ на українських інвалідів. Цей гарний чинок наших братів заслугоує на признання й налідування.

— ВАРШАВСЬКИЙ УКРАЇНСЬКИЙ КОМІТЕТ улаштує 6. квітня ц. р. в залі „Рома“, Новогородська 49, АКАДЕМІЮ в честь Тараса Шевченка, що а відвідуватимуть Український Національний Хор і дириг. В. Божики. Вступ на академію за добровільними датками. Початок в год. 17-й. — Цього ж дня в год. 12.30 в Українському Соборі на Празі уде відправлена урочиста панахида за душу Генія.

1295 2-2

— ДО УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕСЕЛЕНЦІВ ІЗ БУДОВИНИ І БЕСАРАБІЇ! Подається до відома, що представник УЦК обіхав табори з переселенцями околиці Катовиць і Одербергу, — навізав із ними контакт та затвердив мужів довіри. З технічних причин обіздку перервав і шойно в найближчих днях, у міру можливості, переводитиме її даліше.

— Український Центральный Комітет. 3х

— КУРС ДЛЯ САДІВНИЧОК В ЯРОСЛАВІ. Український Допомоговий Комітет в Ярославі улаштує в днях 24. квітня до 22. травня ц. р. курс для садівничок в Ярославі в своїх льокалах. Зголошення на курс приймає УДК при вул. Собіського 11/1, год. 8—13 і 15—18 до 12. квітня. Від кандидаток вимагана скінчення бодай кількох клас середньої школи. У виняткових випадках, коли кандидатка юмітно духово розвинена і відзначається відповідною інтелігенцією, вистарчить і скінчення вселюдської школи. Оплата за курс 20 зол., для незаможних поважні знижки. Для всіх кандидаток заперечне приміщення в дівочій інституті (полекші в уержанні передбачені). Зі собою кандидатки мають привести постіль. Ведення садка по скінченні курсу забезпечене й дуже добре платне. З уваги на велику недостачу садівничок всі, що тільки можуть, ювинні посвятитися тій діяльній праці й уважати е за свій важкий національний обов'язок. Усіх свідомих українців визнаємо заохочувати молоді зяти участь у цьому курсі й працювати на полі юшкілля. — Український Допомоговий Комітет в Ярославі.

— НА ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ зложили в канцелярії КоДФУС-у при УЦК-Краків у місяці березні (в золотих): м-р Югус Мірослав 30, Ілля Коростенко 50, д-р Малаховський Осип 50, Винник Оксана 1, д-р Тимняк Івола 100, Смольський Роман 2, Діда Уляна збірка Лемк. Союзу Кооп. Сянік) 85, П. Н. 2, Вахнянинова Ярослава 1, Наклович Роман 2, Наклович Александер 2, дир. Тарновський Омелян 5, Савка Григорій 20, УДК-Мехув 54,50, Цюрак Микола 10, Гретьяк Осип 5, Бий Маріян 2, Ячишин Іван 5, Колай Степан 20, Шидловський Осип 200, Сальборський Степан 2, Бонарівський Іван 10, Финцович Елена 5, Івановський Михайло 30. — Хто черговий? — ВЖЕ приймаємо СВЯТОЧНІ БАЖАННЯ до календарного числа нашого щоденника. Оплата 30 отиків за слово — найменше 3 зол. Гроші переплати складанками Українського Видавництва, або поштовою переказом. Текст побажань писати на крутих сторінці складанки або переказу. — Адміністрація.

## Новий доцент Українського Університету в Празі

Дня 17. III. ц. р. відбулася на Українському Університеті в Празі габілітація нового доцента — редактора „Правничої Сторінки“ — „Краківських Вістей“ д-ра Ярослава Падоху. Наш співробітник габілітувався на Відділі Права і Суспільних Наук на підставі праці п. н. „Грунтовий процес Гетьманщини“, що й надрукував у 1938 р. Союз Українських Адвокатів у Львові і на підставі другої, ще надрукованої праці про „Давній український судовий процес доби Гетьманщини“.

Рецензентами габілітаційних праць були проф. др О. Гайманівський і проф. А. Яковлів.

Після габілітації новий доцент прочитав на Раді Професорів Правничого Факультету лекцію на тему „Історія української адвокатури“.

Того ж самого дня відбулася на Правничому Факультеті Українського Універси-

тету в Празі промоція дружини нашого співробітника — м-р Ірини Падох на доктора права і суспільних наук. Як це зазначив ректор Українського Університету при видачі докторського диплому, д-р Ірина Падох е після д-ра Хариті Кононенко взагалі другою жінкою, що впродовж усього існування Українського Університету в Празі дістала докторський титул на Відділі Права і Суспільних Наук.

З цього приводу Редакція широ вітає нашого співробітника і його Дружину з їх науковими надбаннями та бажає їм якнайкращих успіхів у їх далішій науковій праці. При цій нагоді Редакція зазначає, що такі культурно-наукові змагання заслуговують особливо тепер на спеціальне признання, коли так багато земляків втратило у щоденній метушні не тільки охоту до всякої наукової та взагалі культурної праці, але навіть зрозуміння для її доцільності.

## Московська „Правда“ проти „брехні з при звичаєння“

МОСКВА, 3. IV. — Совітський урядовий щоденник помістив статтю п. з. „Брехня не з необхідности — але з при звичаєння“. У тій статті совітський пресовий орган заперече повідомлення американського щоденника „Юнайтед Пресс“ про те, наче Совітський Союз вислав югославянському урядові гратуляційну телеграму, яка стверджувала, що югославянський нарід виявив себе гідним свого славного минулого. Со-

вітський щоденник рішуче зазначає, що такої телеграми взагалі ніколи не вислали. Совітський Союз не складав ніяких гратуляцій і ціла та вістка видумана аж до останнього слова. Щоденник називає американське повідомлення „брехнею хемічно випраною з правди“. Особливість тієї вигаданої вістки, у тому, що її спричинила не конечність, але привичка.

—о—

## Японські літаки заатакували Тунчен

ТОКІО, 3. IV. — Пресове бюро японської флотії на середньокитайських водах подає: Ескадра японських водолітаків збомбардувала сильні військові об'єкти в Тунчені в провінції Ангві. Вісьмома бомбами поціле-

но влучно кватеру штабу одної китайської дивізії. Багато бомб скинули на бараки, що згоріли. Всі японські літаки вернулись до своїх баз.

—о—

## Втікають перед сербськими терористами

СОФІЯ, 3. IV. — У вівторок прибули з Білгороду болгарські студенти, які заявили, що мусіли покинути Білгород, бо серби погрозували їм переслідуваннями. Також

жінки закордонних нейтральних дипломатів, подібно, як і численні болгарські родини, покинули Білгород і відіхали до столиці Болгарії, бо не почували себе безпечними.

## Морський бій біля Крети

РИМ, 3. IV. — У зв'язку з морським боем в середній частині Середземного моря, італійське міністерство війни подає:

Від якогось часу стверджено постійно зростаючу ворожу морську комунікацію між єгипетськими та грецькими пристанями. Проти ворожих кораблів переводили нераз боеві акції італійські торпедні й стежні човни та літаки, що завдали ворогові важкі втрати. Виявилася потреба перевести офензивну акцію більших розмірів.

Офензива почелася вночі з 25. на 26. III. величавою акцією воєнних італійських кораблів, що вплили до заливу Суда. Чергової ночі після повіряних розвідок 8 італійських кружляків під охороною торпедівок вплинуло зі своїх баз на повне море разом з одним панцирним кружляком.

Ранком 28. III. згадані боеві кораблі вплинули на води на південь від Крети та відкрили вогонь проти ворожих кружляків, що негайно завернули. Коли італійські кораблі верталися назад, торпедолітаки обкидали бомбами й поцілили два кружляки, один літаконосець і кілька торговельних кораблів.

Також ворог перевів 28. III. акцію при допомозі торпедолітаків, підчас якої поцілено один кружляк. Вночі вивязався бій. З англійського боку взяли в ньому участь кілька панцирних кружляків. Італійські кораблі відповіли негайно вогнем і атаками торпедівок, що підізлили під самі ворожі кораблі й вистрілили багато торпед. Італійські втрати виносили 3 кружляки і 2 контрторпедовці. Чергового дня італійські

літаки поцілили торпедою один ворожий кружляк і збомбардували один літаконосець.

—о—

БАГАТО - КОЛЬОРОВІ, МИСТЕЦЬКІ

## Великодні листівки

у виконанні арт. малярів  
Е. Козака і В. Дядинюка

НА ДНЯХ ПОЯВЛЯТЬСЯ У ПРОДАЖІ!

Чотири зразки листівок на гарному картоні й у мистецькому виконанні!  
В ЖЕ ЗАМОВЛЯЙТЕ!  
Ціна поодинокій листівки в продажі 20 сот.

Поштою висилаємо найменше 100 шт.  
Ціна за 100 штук одного зразку 20 зол. з пересилкою 20.60 зол.

Для книгарень 30% рабату.  
Висилаємо тільки за готівку або за післяплатою.  
Замовляти: „Українське Видавництво“  
Краків, Райхштрассе 34.



### 3 українського життя

#### ШЕВЧЕНКІВСЬКЕ СВЯТО В ЛЕЖАЙСЬКУ

Перший напівденний весняний день. Розкішно розмальовані букви великого афішу під церквою повідомляють, що шкільна дівчата відсвяткують 30. III. ц. р. роковини Т. Шевченка. Люди читають і відразу відчувається вдихання в їх серцях. На сходах, подвір'ї, в дверях повно дівчата у вишиванках, жупанах і віночках. Малі школярки в шараварах і з шабелями в руках бігають і радіють, що вже незадовго виступлять на сцені. У великій салі збирається чимраз більше громадян Лежайська. Свято зачалось точно в 5-й год, як було заповіджено. Між присутніми є представник нашої Церкви й Делегатури УДК.

Куртина помалу розсувається і розкриває прекрасний квітничок. Інакше годі назвати чудову групу маленьких дівчаток і хлопчиків в розкішних народних одягах. З групи відривається маленьке дівчатко й коротким віршиком вітає присутніх. Лунає незабутній «Заповіт». 37 дитячих голосочків зливаються в чудову гармонію і виводять цілу саю. Далі реферат, гарно виголошений з пам'яті ученицею VI. кл. «Садок вишневий» напричуд гарно відспівали діти. Дуже гарно випала деклямація «Холодний Яр». Передостанньою точкою була гарна сценка, що її відіграли діти з великою свободою, як «старі артисти». Місцева учителька вложила багато праці в підготовку цього свята.

Б. К.

#### КОНФЕРЕНЦІЯ МУЖІВ ДОВІРЯ ДЕЛ. УДК У НІМ. ПЕРЕМИШЛІ

Дня 4. III. відбулася в Нім. Перемишлі заходом Делегатури УДК конференція мужів довіря, на яку прибуло 19 осіб. Конференцію відкрив голова Дел. УДК о. сен. Татомир гарним словом про завдання мужів довіря та відібрав звіт від поодиноких мужів довіря зокрема. Мужі довіря здавали звіт зі своєї діяльності. Порухувано різні справи, обговорювано справи контингентів, садків і народнього здоров'я, коршеш і пияцтва. Дир. Борисевич представив коротко господарські та ремісничі справи; о. сен. Татомир засував стан здоров'я наших сіл перемиської округи на підставі останніх лікарських оглядів, про шкідливість коршеш і про потреби закладання по наших селах садків. Вкінці обговорено справи обов'язкового зголошення молоді до Служби Батьківщини, потреби читання українських книжок і преси та справи, зв'язані із підготовкою у дні 6. квітня ц. р. у Нім. Перемишлі окружного концерту в честь Т. Шевченка.

#### ГИРОВА

Дня 23. III. ц. р. відсвяткували селяни села Гирова дуклянського району 80. роковини смерті Тараса Шевченка. Заходами місцевого УОТ, Жіночої Секції, гуртка молоді та шкільної дівчата, під проводом енергійного мужа довіря УДК та рівночасно управителя школи, Петра Гаруха та його дружини влаштовано в шкільному будинку цю святочну академію. На три тижні перед святом, кожного вечора молодь Гирової, згуртована у вище згаданих товариствах, пильно приготувалася до свята, щоби воно добре випало, бо ж це вперше в Гиромій того роду свято. Дівчата Жіночої Секції під проводом учительки п. Гарухової вишивали хлопцям-хористам сорочки, бо хотіли всі виступити в народних строях. Для декорації сцени вигадували вони на жовто-блакитному прапорі гарний націоналістичний тризуб.

Шкільна саля, прибрана зеленню та національними прапорами, вповнилася по береги старшими та молоддю, господарями та господинями, дівчатами та шкільною молоддю. На сцені, прикрашеній прапорами, на яких гордо пишався національний герб України, виступило 20 хлопців та 23 дівчат, усі в гарних вишиваних строях. Це хор гирівського УОТ під проводом п. Гаруха. По відспіванні Шевченкового «Заповіту» виголосив вступне слово голова УОТ в Гиромій, п. П. Гарух. В ядерних словах засував він значіння Тараса Шевченка для нас та вказав прихильний скарб, що його лишив нам незабутній Геній у своїх творах. — Реферат про життя і творчість Тараса Шевченка виголосив молодий член УОТ в Гиромій Іван Дідич. — По рефераті слухували деклямації, що їх виголосили: Андрій Герейчак «Тарасова ніч», Іван Фаль «Гамалія», Ева Русин «Сон», Анна Кухар «Солов'їв України», Дарія Гарух «Лічу в неволі», Богдан Гарух «Чигирин». Деклямації були переплітані народними та стрілецькими піснями так, що цілість зробила на прихильних дуже м'яке враження. Відспівання національного гимну закінчено академію.

Гирова, яка ще недавно стояла позаду інших доокочинних сіл під оглядом культурно-освітнім, національним та організаційним, встала при добрій волі місцевого населення та при жертвенній праці учителів панства Гарухів дорівняти, а то й перевищити сусідні села Дуклянищини. Також і місцевий православний священник, хоч сам з походження білорусин, дуже прихильно ставився до всього, що українське.

Учасник.

— 0 —

## НОВИНА!

В світі йдуть події, надходять великі хвилини, що до непізнання зміняють обличчя держав і народів! Часопис преси приносить щоденно все цікавіше чи навіть несподівані речі!

Зі значінням преси рахується кожна людина, народи й держави! Преса — керманіч прилюдної опінії!

Книжка П. САГАЙДАЧНОГО

## Вага й сила преси

що на днях вийшла з друку,

поінформує Вас про значіння, завдання й роботу преси. — Не є це ніяка газетна рекляма!

В книжці наведені важніші події, що зайшли продовж останнього року пресі співпраці преси. Багато місця присвячено опанованій жидівством пресі в Польщі, Франції й Англії, її погубній ролі!

Прочитайте цю книжку, не пожаліть! Окладинка роботи арт. мал. Е. Козак стор. 32.

Ціна 50 сот., з пересилкою 80 сот.

Питайте за нею в усіх книгарнях! Висилаємо тільки за готівку, або післяплатою.

Замовляти: «Українське Видавництво» Краків, Райхштрассе 34.

## Оголошуйтеся у „К. В.“

# О Г О Л О Ш Е Н Н Я

### Дрібні оголошення

ПОРУЧАЄТЬСЯ ВСІМ УКРАЇНЦЯМ у Великонімецькій замовляти книжки з нових і старих видань (між іншим: повне видання «Кобзаря» Сімовича), самоуки й словники німецької мови, тризуби, листівки (великий вибір великодніх) і т. п., лише в новій українській книгарні «ВЕРНИГОРА». Замовлення прошу слати: Duschenko Stephan, Rimgelheim (Harz), Mühlenweg 143. 1289 2-12

КРАВЕЦЬКА ФІРМА ВАСИЛЯ БУРКИ подає до відома всім П. Т. Клієнтам, що від 26-го березня ц. р. зістала перенесена з вулиці Кармелітської на вулицю ГЕРТРУДИ 16, м. б. 8-12

УПРАВА ФІРМИ «ІНТРОЛІГАТОР», С-ка з об. в., повідомляє П. Т. Клієнтів, що локаль фірми перенесений з вул. Баторого ч. 1 на вулицю КОЛЕТЕК Ч. 2, тел. 180-55 — та просить П. Т. Клієнтів про дальші свої відвідини, як також дякує за дотеперішню співпрацю. 1296 2-3

Пошукую друзів і знайомих із села Башня Горішня, пов. Любачів: Кінаш Олекса, Reinsdorf b. Vitzendorf, a. d. Unstrut. 1290 2-2

Брате Осине, відозвися на адресу: Petro Buldylo, Kibizort 16/27. Bomlitz üb. Wolzrode, bei Hannover. 1294 2-2

Пошукую п. Олександра Медвєцького і п. Володимира Сумика (оба зі Львова виїхали в перших місяцях 1940 р. до Німеччини). Хто знає би їхні теперішні адреси або щось про них, прошу писати: Rytlowanyj Kasymur, Weimar, Kleine Kirchgasse 9/I. Deutschland. 1307 1-1

Мельник Володимир — Львів, поздоровляє брата Івана і друзів; перебуваю тепер у Breslau, RAW, Strigauerstr. 44. 1298 1-3

Пошукую Олексу й Михайла Рогухських із села Колодниця, пов. Стрий. Відозв'їться на адресу: Михайло Когут, Finow/Mark, Heideweg 16. 1299

Пошукую брата Іваська Мельника й друзів Сеняка Пеліха й Івана Герчука з села Збейська, п. Львів. Гнат Чийль, G-m 113, Stalag V C. 1306 1-1

Шукаю друзів Семка Івана, Ячисиниця Осипа з села Перегінсько, п. Долина: Зозук Михайло, G-m 53048, Stalag I A. 1302 1-1

ХОЧЕТЕ бачити фільму визвольних змагань в Україні?

ХОЧЕТЕ бачити героїські змагання за волю України проти всіх і вся? То негайно замовте

### ЧОТИРИ ШАБЛІ

повість Юрія Яновського, відомого українського повістяр світової слави.

ЧОТИРИ ШАБЛІ, це монументальний твір, яким можемо похвалитися перед чужинцями.

ЧОТИРИ ШАБЛІ, це книжка, яку повинні прочитати кожний українець.

ЧОТИРИ ШАБЛІ, це повість, яку видало Видавництво «Колос» у Празі. Повість має 224 стор., коштує всього 2.50 RM. 1303

Адреса для замовлень: IWAN ROMAN, Prag XVIII, c. p. 1477.

Пошукую друзів Василя Удута, Івана Івасюка, сина Гоголя з села Горохолана Жіс., пов. Богородчан: Федір Середюк, G-n 7107, Stalag VII A. 1301

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 160 зол., 1/8 сторінки 80 зол. МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче. ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово. КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрації видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА «Кр. В.»: Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в ірані й закордоном. Часопису на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки з Генерального Губернаторства треба посилати переказом або чеками нашого видавництва Sch A Warschau Nr. 2143. З Німеччини чеками нашого видавництва на Postscheckkonto Berlin № 68085.

З Протекторату: чеками «Українського Видавництва» Postsparkasse Prag 78.513. Курс 1 нім марки 2 злоті; 1 чеської корони 20 чеш. висилки грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати читку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор М. Хом'як у Кракові. Видає «Українське Видавництво», Краків, вул. Райхштрассе 34, II. Тел. 238-78.

З друкарні «Нова Друкарня Денишкова» під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79. Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: «Ukrainischer Verlag» G. m. b. H. Krakau Reichsstraße 34. Fernspr. 230-39. — Druck: «Neue Zeitungsdruckerei», Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79.